



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"يغ دثرتوان اكوغ: فايوغ كداولتن نكارا"

29 Mei 2026 / 12 Zulhijah 1447

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعة يغ درحمتي الهي

ماريله كيت منيغكتكن كتقواءن كحضرة الله سبحانه وتعالى كران كتقواءن ايت منجاديكن كيت انسان برعلمو، دتيغكيكن درجت، ستروسش مندافت كأمقونن دان كمولياغن ديسي الله سبحانه وتعالى. منجلغ سمبوتن راسمي هاري كقوتراغن سري قدوك بكيندا يغ دثرتوان اكوغ قد 1 جون 2026، منبر اكن ميمقايلكن خطبه برتاجوق: "يغ دثرتوان اكوغ: فايوغ كداولتن نكارا" فرمان الله سبحانه وتعالى:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَذُرُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥١﴾﴾

برمقصود: واهاي اورغ يغ برايمان، طاعتيه الله دان طاعتيه رسول (محمد) سرتا أولى الأمر (اورغ يغ برکواس) دالم كالغن کامو! كمودين، جك كامو برييدا قنداقت (برسليسيهن) دالم سسواتو قركارا، مك كماليكنه كغد

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

(كتاب) الله (القرآن) دان رسولش (سنن) جک کامو بنر ۲ بر ایمان کفد الله
دان هاري اخیره. یغ دمکین ایت اداله لبیه باءیق (باکیمو) دان لبیه ایلوق قولاً
کسودهنش. (سورة النساء آیات 59)

منوروت القاضي أبو يعلى دالم کاریان الأحكام السلطانية، فرض كفاية
منوتوت واجب دوجودکن قمیقین؛ کران جک قمیقین تیدق وجود، نسچای
برلاکو قرتیکاین سچارا برتروسن ترهادف سسواتو فرمسئلهن. امام الموردي
منکسکن خلیفه اتاو قمرینته سسبواه نکارا مروفاکن سواتو کواجیشن یغ مستی
دمیلیقی اولیه اومه، باکی مغوروسکن حال احوال نکارا سلسش کوفاتن نبی
ﷺ، دالم راغک منجاک کمورنین اکام دان مغاتور اوروسن کباجیقن اومه.

قمیقین یغ دلانتیق هندقله برچیریکن خلیفه یغ عادیل، منجونجوغ تیغکی
سرتا مغمملکن شریعة الله، دسمیق ممباوا ماءنسی لبیه دکت کفد کباءیقن دان
دجاءوهی درقد کیناساءن.

جماعه یغ دلیمھی کولیاغن الهی

کتیک نکارا منچاقای کمردیکائن، ورنک دنکارا کیت برقندیرین واجر
دتروسکن سیستم قمرینتهن براج یغ مروفاکن سبهاکین درقد سیستم برکراجائن
دان برنکری یغ تله لاما براکر د بومی این. لالو دفرکنلکن سیستم برکراجائن
دان برنکارا یغ مگابوغکن اینستیتوسی راج دغن اینستیتوسی رعیت،
براساسکن دوکترین راج برقرلمباکائن - دیوکراسی برقرلیمن.

فرسکوتوان تانه ملایو سوقتو مگوبل قرلمباکائن مردیک، تیدق سقدر
مغکلکن ترادیسې براج دفریغت نکری، ماله تله مفرکنلکن ساتو لاکنی
لاقیسن قمرینتهن براج دفریغت فرسکوتوان، دغن موجودکن سآورغ کتوا
اوتام نکارا، برکلر یغ د-فرتوان اکوغ، راج کفد سلوروه فرسکوتوان.

يغ د-ڤرتوان اكوغ دڤيليه سچارا بركيلير-كيلير دالم كالغن سمبيلن راج ملايو اوليه راج ۲ ملايو اونتوق برتختا سلاما ليم تاهون. كوجودن تختا دان قاعده لانتيقن يغ د-ڤرتوان اكوغ اياله ساتو كاصلين چيقتاءن يغ تله مغلكن ايدينيتي نكري براج - رعيت برسلطان د بومي اين.

اينستيتوسي يغ د-ڤرتوان اكوغ ساعت فنتيغ، برقران سباكاي فركت سوسيال يغ برجاي مپاتوكن رعيت يغ ترديري درقد قلباكاي قوم، مغانوتي قلباكاي اكام، مئواساءي قلباكاي بهاس دان مئعملكن قلباكاي بودايا. شريعة اسلام مواجبن بكنندا ملقساناكن فمريتهن دغن برسيفك عاديل دان سقسام تنفا مغانيايائي مان ۲ رعيت يغ براد د باوه فايوغ ناءوغن فمريتهن بكنندا.

اينستيتوسي يغ د-ڤرتوان اكوغ دان فمريتهن براج، بوكن سقدر لامبغ هياسن، ترباتس ملاكوكن توكنس ۲ برينتوق كراين؛ دسباليقش بكنندا دامانهكن دغن تڤكوغجواب كنكاراين سچارا فراوندغن يغ ترمكتوب دالم فرلمباكائن نكارا. سمبيلن بلس درقد 183 فركارا، مپامائي 10 فراتوس فركارا ۲ يغ ترمكتوب دالم فرلمباكائن فرسكوتوان، مپنتوه فركارا بركاءيتن اينستيتوسي يغ د-ڤرتوان اكوغ دان راج ۲.

جماعه رحمك الله

إسلام مواجبن اومتش منومشهكن طاعة ستيا يغ تيدق بربله بهائي كقد راج فمريته سلاكي راج فمريته تيدق مپرو كقد معصية دان كبوروقن. سبدا نبي

ﷺ

مَنْ أَطَاعَنِي فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ عَصَى اللَّهَ، وَمَنْ يُطِعِ الْأَمِيرَ فَقَدْ
أَطَاعَنِي، وَمَنْ يَعْصِ الْأَمِيرَ فَقَدْ عَصَانِي

برمقصود: "بارغ سیاغ منطاعتي اكو، سسوغكوهش دي تله منطاعتي الله، دان بارغ سیاغ مندرهاكاي اكو، دي تله مندرهاكاي الله. (ايغته) بارغ سیاغ منطاعتي قمرينته، سسوغكوهش دي تله منطاعتي ديرى كو، دان بارغ سیاغ مندرهاكاي قمرينته، دي تله مندرهاكاي ديرى كو".
(حديث روايت البخاري دان مسلم)

منبر مفرایغتنکن لیم فرکارا برایکوت:

قرتام: یغ د-فرتوان اکوغ ترمکتوب دالم فرکارا 32 فرلمباکاءن فرسکوتوان سباکاي کتوا اوتام نکارا؛ قشيعترافن سچارا فراوندغن اين، تله مغمبوسکن نفس بهارو اونتوق تروس مغميدوفکن سيستم قمرينتهن برقصي راج؛ مبوبقتیکن کتيک کيت مغماروغي مودنيساسي، کيت تتف مغلکن تراديسي نکري براج -رعيث برسلاطان. سسوغكوهش اينستيتوسي یغ د-فرتوان اکوغ، سباکاي قمرينته ترتيغکي یغ منجادي قليندوغ، فناءوغ دان لامبغ کداولتن، تله مبري واجه دان ايدينتيتي کهد نکارا بغسا مليسيا.

کدوا: سلاکو کتوا نکارا، یغ د-فرتوان اکوغ برقران سباکاي توغشکق کستابيلن، سومبر کعاديلن، ترس فرقادوان دان قايوغ قپاتوان.

کتيک: یغ د-فرتوان اکوغ برقران سباکاي قنيمبغ تارا یغ بيبس کهد چابغ ۲ فراوندغن، ايكسيکوتيف دان کحاکين، ککل منچوار تيغکي اتس سکالا قوليمیک قوليتيک کفرتين، دي مستیکن ترلقسان ميکانيسمی سيمق دان ايمبغ، سکالي کوس مفرکوکوهکن عملن ديموکراسي یغ تلوس.

کأمفت: سيستم راج برقرلمباکاءن -ديموکراسي برقرلین فرلو دتفسيرکن سباکاي فرکوغشين کواس انتارا راج دغن رعيت. قد عمومش دان دالم بايق فرکارا یغ د-فرتوان اکوغ برتیندق اتس نصيحت فردان منتری؛



تتأفي بكنندا جوک اد کواس بودي بیچارا، مٹکوناکن حکمه دان
کیجقساڤان، منلیتی دان منیلاي، دالم منیبتکن نصیحت یغ دفرسمهکن،
جک برچغکه دشن فرلمباکاءن، اوندغ ۲، کعادیلن دان حق اساسی ماءنسی.
قرانن راج ممرینته، بوکن منتدیر، دشن ایت بکنندا برتغکوغجواب مٹاوسی
دان ممستیکن برلاکو فنتدیرن یغ عادیل لاکي سقسام، تراتور لاکي تلوس.
اولیه یغ دمکین امتله فنتیغ بکنندا دبتو اولیه باریسن فنصیحة یغ جوجور لاکي
اخلاص، دفرسمهکن دشن نصیحت یغ بتول دان معلومت یغ ثقت، اونتوق
مبولیهکن بکنندا برتیندق سچارا عاریف، منیتهکن کثوتوسن یغ عادیل لاکي
سقسام، دی منجامین نصیب رعیت تربیلا دان نکارا امان لاکي سنتوسا.

کلیما: تختا واجب منونجوقکن سباءیق چوتتوه دالم ممنوهی امانه الهی سرتا دالم
ممنوهی هارشن تیغکی رعیت دی ممستیکن کمولیاان تختا تیدق ترچمر دان
کداولتن راج تیدق دفرسنداکن.

خطیب مٹوچچکن "دیرکاهایو توانکو، منجونجوغ کاسیه اتس جاس دان بقتی
کباوه دولی یغ مها مولیا، سری قدوک بکنندا یغ دفرتوان اکوغ، سلطان
إبراهیم ابن المرحوم سلطان اسکندر.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَآيَاتِكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ
الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ. مسلمين يَغِ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تنف برفكغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي السنه
والجماعه، يَغِ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين سرتا قارا علماء يَغِ
معتبر مليقوتي اليرن اشاعرة ماثريديّة. جاكاله هوبوغن دغن الله سبحانه وتعالى دان
سسام ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مفرجاكن عباده، تراواتام صلاة
فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ⁸، وَأَصْلِحْ ذَاتَ
بَيْنِهِمْ وَآلِفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَانصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ،
وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَانصُرْ جُنُودَهَا وَدَمَّرْ أَعْدَائَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين!، كورنياكله كعافيتن كأتس سري فدوك بكيندا يَغِ د-فرتوان
أكوغ، سلطان ابراهيم ابن المرحوم سلطان اسكندر بكنيتو جوك كقد راج
فرمايسوري أكوغ راج زاريت صافية؛ ليمهني فتونجوق دان هداية مو ممبوليهكن
بكيندا ملقساناكن فمرينتهن سچارا عاديل -سچارا سقسام، برلندسكن حكوم.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk Kaum Muslimin



يَا مَنَّان، يَا رَزَّاق، برکتیه همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیایی
مړیک رزقي یغ برلیفت کنډا، سوچیکنله هر تا دان جیوا مړیک؛ جاءوهي کولوغن
فُقراء دان مَسَاکین درډد ککفورن دان کفقیرن یغ برفنجن.

يا عزيز! يا قهار! لیندوغي اومت اسلام یغ سدغ دظالیمی سرتا دتیندس اولیه
موسوه ۲ اسلام تراوتامان اومت اسلام دفلستین دان ایران یغ کینی منجادی مځسا
کظالین رجیم زیونیس اسرائیل، برسام امیریکا شریکت دان سکوتو مړیک؛ لیقهی
احسانو ممبیلان دان مځورنیانکن کمنغن کڅد همبا ۲ مو دبومی فلسطین دان ایران
اونتوق داقت کبالی هیدوف دالم سواسان یغ امان، سلامت سرتا معمور.

يَا مُؤْمِن! يَا مُهَيِّمِن! جاءوهي کامي درډد کورکاءن مو؛ جاءوهي کامي درډد ترماسوق
دالم کالغن اورغ ۲ یغ ترهالغ منداقت نعمت مو؛ جاءوهي کامي درډد کسځساراءن،
بنچان دان مالاقتاک. جاءوهي کامي درډد کجاهیلن دان کظالین. لیقهی رحمة مو اکر
نکارا کامي برادا دالم کأءان سلامت دان معمور، رعیتش هیدوف دالم سواسان امان
دان محبه.

يَا مَالِكِ الْمَلِكِ!، لانتیکله اونتوق اوروسن کامي، اورغ ۲ یغ ترباءیق دالم کالغن کامي.
جاغن اغکاو لانتیق اونتوق اوروسن کامي، اورغ ۲ یغ تربوروق دالم کالغن کامي.
هیندري نکارا کامي درډد کهنچورن دسبکن قربواتن رسواه؛ سرهکن تځکوځجواب
قیمینن دان فقوروسن نکارا کامي کڅد کالغن همبامو یغ امانه لاکي إخالص، سرتا
تکس لاکي براني منکککن کبترن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يَا مُعِزُّ يَا عَظِيمُ يَا كَبِيرُ، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يث
مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه
ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج فرمايسوري فيراق دار
الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.